

# FORTY-SIXTH ANNUAL REPORT

OF THE

## COLUMBIA INSTITUTION FOR THE DEAF AND DUMB

TO THE

SECRETARY OF THE INTERIOR.

---

1903.

---

WASHINGTON:

GOVERNMENT PRINTING OFFICE.

1903.

FORTY-SIXTH ANNUAL REPORT

OF THE

COLUMBIA INSTITUTION FOR THE DEAF AND DUMB

TO THE

SECRETARY OF THE INTERIOR.

---

1903.

---

WASHINGTON:

GOVERNMENT PRINTING OFFICE.

1903.

# COLUMBIA INSTITUTION FOR THE DEAF AND DUMB.

---

## OFFICERS OF THE INSTITUTION.

*Patron*.—Theodore Roosevelt, President of the United States.

*President*.—Edward Miner Gallaudet, Ph. D., LL. D.

*Secretary*.—Charles S. Bradley, esq.

*Treasurer*.—Lewis J. Davis, esq.

*Directors*.—Hon. Francis M. Cockrell, Senator from Missouri; Hon. Charles N. Fowler, member of Congress from New Jersey; Hon. George B. McClellan, member of Congress from New York, representing the Congress of the United States; Hon. Joseph R. Hawley, of Connecticut; Hon. John W. Foster, Hon. David J. Brewer, Lewis J. Davis, esq., R. Ross Perry, esq., of the District of Columbia; John B. Wight, esq., of Pennsylvania.

## FACULTY OF GALLAUDET COLLEGE.

*President and professor of moral and political science*.—Edward Miner Gallaudet, Ph. D., LL. D.

*Vice-president and professor of languages*.—Edward A. Fay, M. A., Ph. D.

*Emeritus professor of natural science and lecturer on pedagogy*.—Rev. John W. Chickerling, M. A.

*Professor of history and English*.—J. Burton Hotchkiss, M. A.

*Professor of mathematics and Latin*.—Amos G. Draper, M. A.

*Professor of natural science*.—Charles R. Ely, M. A., Ph. D.

*Professor of applied mathematics and pedagogy*.—Percival Hall, M. A.

*Assistant professor of natural science*.—Herbert E. Day, M. A.

*Assistant professor of Latin*.—Allan B. Fay, M. A.

*Instructor in English*.—Elizabeth Peet.

*Instructor in history, and librarian*.—Albert C. Gaw, M. A.

*Instructors in gymnastics*.—Albert F. Adams, M. A.; Josie Helen Dobson.

*Instructor in drawing*.—Arthur D. Bryant, B. Ph.

## DEPARTMENT OF ARTICULATION.

*Professor in charge*.—Percival Hall, M. A.

## ASSISTANTS.

*Instructors*.—Kate H. Fish; Albert C. Gaw, M. A.

*Normal fellows*.—Arthur Clarence Manning, B. A., Emory College, Georgia; Musa Marbut, B. A., Converse College, South Carolina; Clara C. Taliaferro.

*Normal students*.—Gertrude Bowden, Wheaton Seminary, Massachusetts; Helen Fay, Friends' Select School, Washington, D. C.; Yunchung Kim, Seoul College, Korea.

## FACULTY OF THE KENDALL SCHOOL.

*President*.—Edward Miner Gallaudet, Ph. D., LL. D.

*Instructors*.—James Denison, M. A., principal; Melville Ballard, M. S.; Theodore Kiesel, B. Ph.; Sarah Porter, M. A.; Bertha G. Paterson, M. A.

*Instructors in articulation*.—Elizabeth Peet; Anna S. Gaw.

*Instructor in drawing*.—Arthur D. Bryant, B. Ph.

## DOMESTIC DEPARTMENT.

*Supervisor and disbursing agent*.—Wallace G. Fowler.

*Attending physician*.—D. Kerfoot Shute, A. B., M. D.

*Matron*.—Myrtle M. Ellis.

*Associate matron*.—Amanda W. Temple.

*Master of shop*.—Isaac Allison, M. S.

*Farmer and head gardener*.—Edward Mangum.

FORTY-SIXTH ANNUAL REPORT  
OF THE  
COLUMBIA INSTITUTION FOR THE DEAF AND DUMB

---

COLUMBIA INSTITUTION FOR THE DEAF AND DUMB,  
*Kendall Green, Washington, D. C., October 2, 1903.*

The pupils remaining in the institution July 1, 1902, numbered 116; admitted during the year, 43; since admitted, 43; total, 202. Under instruction since July 1, 1902, 128 males and 74 females. Of these, 130 have been in the college department, representing 31 States, Canada, and Ireland, and 72 in the primary department. Of these, 47 were admitted as beneficiaries from the District of Columbia, and 89 have been admitted to the collegiate department under the provisions of the acts of Congress approved August 30, 1890, and June 6, 1900.

A list of the names of the pupils connected with the institution since July 1, 1902, will be found appended to this report.

HEALTH.

General good health has prevailed among the students and pupils during the year. A single case of pneumonia occurred which yielded promptly to treatment. A few accidents on the athletic field, not severe in their character, have called for the assistance of the surgeon.

One of the young men of the college developed quite a serious affection of the ear, mastoiditis, for the relief of which a surgical operation became necessary. This was successfully performed by Dr. W. K. Butler at the Garfield Hospital, where the young man was kindly cared for without charge.

During the summer vacation one of the pupils of our Kendall School, Harry Stansbury, of the District of Columbia, a promising boy, was seized with typhoid fever and died at his home after a short illness.

COURSES OF INSTRUCTION.

In our report four years ago a detailed account of the regular courses of study in all the departments of the institution was given. These courses remain unchanged, and it is thought unnecessary to repeat a description of them in this report.

## LECTURES.

As an adjunct to the several courses of study it has been the custom of professors, instructors, normal fellows, and members of the senior class of the college to give lectures to the students and pupils during the winter. These have been as follows the past year:

## IN THE COLLEGE.

- The New Japan, by Hon. John W. Foster, interpreted by President Gallaudet  
Ralph Waldo Emerson, by Professor Fay.  
Some Hints from Ancient History, by Professor Hotchkiss.  
The Coast of Maine, by Professor Draper.  
Volcanic Eruptions, by Professor Ely.  
Exact Measurements and their Influence on the Progress of Science, by Professor Hall.  
Benedict Arnold, by Professor Day.  
Benjamin Franklin, by Mr. Fay.  
The Acquisition of Louisiana, by Mr. Gaw.

## IN THE KENDALL SCHOOL.

- Enid (Tennyson's Idyls of the King), by Mr. Denison.  
The Growth of the United States, by Mr. Ballard.  
A Tale of Normandy, by Mr. Kiesel.  
William Henry Harrison, by Mr. Bryant.  
Robin Hood, by Miss Paterson.  
Dr. Marcus Whitman, Pioneer of Oregon, by Mr. Acheson.  
The Children's Crusade, by Mr. Martin.  
China, by Miss Brooks.  
A Fairy Story, by Miss MacPhail.  
Psyche and Cupid, by Miss Hutchinson.  
The Golden Fleece, by Miss Ritchie.  
Julius Caesar, by Mr. Flick.  
The Fair God, by Mr. Neesam.

## TECHNICAL INSTRUCTION.

Technical work has been carried on during the past year with success by several young men of the college. Before being allowed to take up such work they must have shown their fitness for it by general high standing in all studies.

Mr. Daniel Picard, the first of our students to pursue a special scientific course after the announcement of the intended formation of a technical department in connection with the college, graduated last June from the Massachusetts Institute of Technology.

He entered the sophomore class, after some special preparation in our institution, and graduated with the degree of bachelor of science in chemistry. He was offered a position with a smokeless powder manufacturing company of Pennsylvania before his graduation and began work in July.

Mr. George W. Andree, of the class of 1902, passed a year of successful study in civil engineering at the Georgia School of Technology, carrying on work of the junior and senior years. Messrs. Murray Campbell and Arthur O. Steidemann, of the same class, pursued the study of architecture, the one in the University of the City of New York, and the other in Washington University, St. Louis.

Last June two more young men were graduated from the college with the degree of bachelor of science in chemistry. One has established himself as a professional photographer and the other has the promise of the position of assayer in a steel company of Pittsburg.

So it seems evident that the demand for technical instruction, while not great, is steady, and that it has been most satisfactorily met by the present arrangement of giving thorough training in the elements of science and of encouraging our graduates to carry on their studies further in the best-equipped technical schools of the country.

#### CHANGES IN THE CORPS OF INSTRUCTORS.

The increasing number of pupils in the Kendall School has demanded the services of two additional instructors.

Mrs. Anna Spears Gaw has been appointed an instructor of speech and lip reading. She has had experience as a teacher in the Missouri, Minnesota, and Pennsylvania institutions and is well fitted to perform the services that will be required of her.

Miss Clara C. Taliaferro, of Washington, D. C., who was a member of our normal class during the past year, and who made a highly creditable record as such, has been appointed a teacher in the Kendall School.

#### DEATHS IN THE BOARD OF DIRECTORS.

During the year two valued and honored members of the board of directors have been removed from us by death.

##### HON. CHARLES A. RUSSELL.

Early in the autumn of 1902 the Hon. Charles A. Russell, member of Congress from Connecticut, and a director of this institution by appointment of the Speaker of the House of Representatives, died at his home in Killingly, Conn.

The following minute was adopted by the board:

The management of the institution has sustained a severe loss in the death of the Hon. Charles A. Russell, of Connecticut, who had been a member of the board of directors during the past three years.

Mr. Russell's interest in the welfare of the institution was constant and intelligent. He was punctual in his attendance upon the meetings of the board, and was always ready with wise counsels for the advancement of the work of the institution.

While his wisdom as an adviser won the respect of his associates, his unfailing courtesy and kindness drew them to him in a warm personal friendship, the recollection of which will ever be a precious possession to them.

His name will stand in the annals of the institution as that of one who served its interests well, and will be held in loving memory by all who knew him.

##### HON. HENRY L. DAWES.

In January, 1903, the Hon. Henry L. Dawes, ex-Senator from Massachusetts, died at his home in Pittsfield.

The president of the institution attended his funeral as an honorary pallbearer, and the following minute was adopted by the board.

In the death of Hon. Henry L. Dawes, the institution of which he was for thirty-four years a director, has lost one of its truest and most helpful friends.

His influence in the House of Representatives at the time he became a member of the board (1869) made it possible for him to advance the interests of the institution to an important degree, and with his active cooperation several large appropriations were secured for the erection of buildings. At a very critical juncture, in 1872, his aid secured an appropriation which enabled the institution to hold the beautiful estate of Kendall Green, purchased two years earlier when its treasury was practically empty.

During all the years of his membership of the board Mr. Dawes manifested a lively and sympathetic interest in the development of the college, and after he

retired from the Senate he frequently made the journey from his home in Massachusetts to attend meetings of the board.

By nature conservative, he was always ready to give friendly consideration to new measures, and was not slow in his approval of such as could be shown to be reasonable.

His personal qualities won the warmest regard of his colleagues, and his departure leaves with them a sense of loss which will be permanent.

His name deserves a place in the records of the institution as one of its most eminent benefactors and as one of its warmest friends.

#### EXERCISES OF PRESENTATION DAY.

The thirty-ninth public anniversary of the college was held in the college chapel on Wednesday, May 6.

The Rev. John W. Chickering, emeritus professor in the college, offered the opening prayer.

The essays presented by members of the graduating class were as follows:

*Orations.*—Whittier, Ida Pearl Brooks, Massachusetts; Fads and Fashions, Edith M. Fitzgerald, Illinois; The Evolution of Money, George F. Flick, Ohio.

*Dissertations.*—The Progress of International Law, Peter T. Hughes, Missouri; The Sundial, Marion E. Ritchie, Colorado.

Candidates for degrees and diplomas as recommended by the faculty were then presented as follows:

*For the degree of bachelor of letters.*—Peter Thomas Hughes, Missouri; Robert Craton Miller, North Carolina; Ivy Josephine Myers, Missouri.

*For the degree of bachelor of philosophy.*—Marion Ethel Ritchie, Colorado; Frank August Johnson, Illinois; Adam Sproat Hewetson, California; Ernest Robinson Cowley, Pennsylvania.

*For the degree of bachelor of science.*—George Frederick Flick, Ohio; Victor Rodhner Spence, Minnesota.

*For the degree of bachelor of arts.*—Edith Mansford Fitzgerald, Illinois; Ivy Pearl Brooks, Massachusetts; Gilbert Oscar Erickson, Minnesota; Anna Lavinia MacPhail, New York; Margaret Hutchinson, Canada; Margaret Hauberg, Minnesota; Benjamin Scott Foreman, Pennsylvania; Letitia Roxy Webster, Texas; Robert Cook Hemstreet, Iowa.

*For the degree of master of arts.*—James William Sowell, B. A., Gallaudet College, 1900.

*For the degree of master of arts (normal fellows).*—Herbert H. Acheson, A. B., Monmouth College, Illinois; Paul Martin, A. B., Monmouth College, Illinois; Elizabeth Pinckney Hill, M. A., Synodical College, Missouri.

*Normal students.*—Elizabeth Frances Freeman, Georgia Normal and Industrial College; Clara Collins Taliaferro, Washington High School, District of Columbia.

In presenting the members of the normal class for their degrees and diplomas President Gallaudet alluded to the fact that in former years men from Ireland, England, and India had been members of this class, and stated that for next year a young Korean would be in attendance, permission for his admission having been asked through the State Department by his excellency Minhui Cho, minister from Korea. It is understood to be the purpose of the government of Korea to establish schools for the deaf in that country in the near future.

President Gallaudet, with a few remarks as to the cordial and even intimate relations which had existed for many years between the officers and students of Columbian University and those of our college, introduced Dr. Charles W. Needham, as the president of the "Greater Columbian University."

## PRESIDENT NEEDHAM'S ADDRESS.

MR. PRESIDENT, LADIES AND GENTLEMEN OF THE GRADUATING CLASSES: It gives me great pleasure, I assure you, to be here this afternoon, and to reciprocate all that has been said by your distinguished president in reference to the pleasant relations existing between the Columbian University and this institution. We have the honor of having your president as an active member of our board of trustees and executive committee and his counsel and services are highly esteemed by all of his associates there. Some of your teachers have been with us and by their work have reflected credit upon this and our own institution. We also feel a deep and abiding interest and faith in the splendid work and great usefulness of this institution. I take great pleasure in presenting to you to-day the greeting and good wishes of Columbian University.

While listening this afternoon to the excellent and very interesting essays and dissertations that have been read I was impressed with the fact that a college is a workshop and that it "shall be known by its fruits." If this institution is to be judged by that rule to-day, I am sure that it will be placed high in our esteem as an educational institution. These essays to which we have listened have been of a high order and reflect great credit not only upon the graduates themselves but upon the president and the faculty who have been the teachers and directors in the work of educating these young men and young women.

I have often thought that the French was the most graceful language in the world. When I see the French people and hear them talk their language (you know that you can always *see* a Frenchman talk) I am always impressed by its grace and beauty. But I think this afternoon, after watching the graceful way in which you convey your ideas, that your language is the most graceful of all. [Applause.] I have never enjoyed an hour more, nor have I ever seen more graceful expression of thought. [Applause continued.]

There is a language for every people, an outward sign by which thoughts are expressed or concealed. There is also a language underneath, may I say, all languages, spoken and read by all people in common. I do not understand your sign language, but you speak to me to-day in a language that I do understand. (And I do not refer to the interpretation of the essays.)

I remember being in a village in Switzerland on a beautiful August evening and feeling very lonely indeed, although around me were many people. They were speaking a language that I did not understand and could not speak, and a feeling of utter loneliness came over me. Do you know what it is to be lonesome in a crowd? I turned from the people around me and lifted my eyes upward to that wonderful sky, filled that evening with all the "hosts of heaven." It seemed as though all were on duty that night; not one was missing, and I recalled that beautiful language of the Psalm:

*The heavens declare the glory of God;  
And the firmament sheweth his handiwork.  
Day unto day uttereth speech,  
And night unto night sheweth knowledge.  
There is no speech nor language;  
Their voice can not be heard,  
But their line is gone out through all the earth,  
And their words to the end of the world.*

I turned and looked into the faces of the people around me. I found that there was a language underneath the language that they were speaking. As I looked into their faces I could understand their thoughts. I could see whether there was joy or sorrow in the heart; whether there was hope or despair; whether ambition was there, or whether it had been crushed out; whether they were looking upward with faith and hope, or whether life was low and aimless. That language was written on all their faces, and was telling a story that I could understand. There is something startling in this fact.

A friend once said to me, "Nature always writes a plain hand, and she writes men's character and thoughts upon their faces." And so this afternoon, while I do not understand your sign language, I look into your faces and I do understand that language which is beneath all languages—the language of the heart. I see in your faces light and cheer; the joy and pleasure which you feel to-day as you receive distinguished honors from your distinguished president and from this noble institution. I see in your faces true ambition and hope as you enter through the gates into that great field which we call life, where we each must bear responsibilities and win honors for ourselves. And so I thought, as I looked into your faces and read your thoughts, that I might speak to you just as I would speak to those whose word language I understand.

You are going out into life. You desire to become of service in the world. You have ambition to succeed, and now let us pause and ask ourselves, What are the secrets of success?

1. I have said that nature writes in a plain hand upon the faces of men their character; that means—and it suggests the guide to true living—that we are in fact what we are at heart. The inner life of a man tells not only upon his face what his character is, but it foretells what his life shall be.

You look at a picture upon the canvas and say, "What a beautiful picture that is! It seems to live, to breathe." Yes, but it lived in the heart of the man who made it, before the brush ever touched the canvas.

You look upon the marble and say, "What a beautiful statue! It seems as if it might speak to me." It, too, lived in the heart of the sculptor before the marble ever felt the touch of his chisel. And so with the words and deeds of men. Whatever we speak or do has its birth in the heart; before it becomes real in life it is ideal in the mind. And so it is that in the heart are those springs that produce either the pure or the impure streams, those seeds which produce either the good or the bad fruit of life. Guard well the heart, for in it are the issues of life.

2. Do not go forth feeling that life is all a chance. It is not a chance. Life and the results in it are the product of law. The farmer goes forth with his seed and scatters it upon the ground. I touch him on the shoulder, and say, "Providence is looking out for you. What are you wasting your seed for?" He turns, and says, "Providence takes care of me only when and so long as I conform to the law. Nature says, 'Till the soil, sow, culture, and then reap and eat,' and in no other way can harvests be gathered." And you and I, as we go forth, must conform to the laws of life. Not by chance, but by understanding and conforming to the laws of truth and life is true and permanent success to be attained.

3. Life is paradoxical. Let me reverse the statement. Life is made by chance.

The artist in whose heart there is an overmastering ambition to paint a picture that shall bring to him undying fame is looking about for a subject to paint. But he does not find it. Walking, disheartened it may be, at the close of a day upon a hilltop, by chance, as the sun goes down and the clouds in the western sky gather up the rays of the sun, there comes a sunset the like of which perhaps is never to be seen by that artist. It is his chance. Will he seize it? Will he grasp the opportunity? He takes his pencil and sketches quickly, for it is there but for a moment. He paints the picture, and fame and immortality are won. He improved his chance. And so we go out into life. It is full of opportunities, but they do not wait for us. They may come our way but once in a lifetime. We must be ready, seize upon them quickly and surely, and life will be worthy and true.

4. Your desire to make a success in life will lead you to look beyond the things immediately around you, and here lies a great danger. You will be wishing you were somewhere where circumstances and conditions are different. Remember then the words of the Christ when He said, "Consider the lilies *how* they grow." How do they grow? By simply reaching their roots down into the soil where they find themselves placed, gathering the best nutriment there to be found, rich or poor, sightly or unseemly. They drink in the best they can find around them and grow naturally, producing the beautiful flower. Every life that is successful is always true to its better self; it gathers the best and the brightest there is in its own environment, and becomes beautiful and helpful in its own place.

You may remember the words of that little poem in which the poet tells us about an artist working in wood who desired to develop a design he had in his mind, and he thought to himself, "This shall be my best work; it shall be perfect and enduring; I will send and get the most costly wood." He sent to foreign countries for the choicest and most expensive woods, and, having secured the material that suited him, he labored and toiled and worked, and his work was a failure. At last, disheartened and disheartened, he sat down before the fireplace in which he had placed some common wood and fell asleep. The old dream came back upon him and would not let him sleep; he wakened, sprang to his feet, put out the fire, and taking from it a stick of native oak, he worked and toiled and carved, and at last brought forth his high ideal.

And the poet, closing the story, says:

Then, O sculptor, poet, artist,  
Take this lesson to thy heart,  
That is best which lieth nearest,  
Carve from it thy work of art.

The exercises of the day were closed with prayer and the benediction by the Rev. M. Ross Fishburn, pastor of Mount Pleasant Congregational Church.

At the end of the college year degrees were conferred in accordance with the recommendations of Presentation Day, with the following exceptions: Misses Ritchie and Myers, and Mr. Johnson received the degree of bachelor of arts, and Mr. Hughes that of bachelor of philosophy.

#### RECEIPTS AND EXPENDITURES.

The receipts and expenditures for the year under review will appear from the following detailed statements:

##### SUPPORT OF THE INSTITUTION.

###### RECEIPTS.

Balance from old account .....	\$98.47
From the Treasury of the United States .....	70,500.00
For board and tuition .....	5,230.00
Damage to grounds .....	7.50
Manual labor fund .....	450.00
Shoe repairs .....	17.79
 Total .....	 76,303.76

###### EXPENDITURES.

Salaries and wages .....	42,065.73
Improvements .....	111.24
Miscellaneous repairs .....	2,460.40
Household expenses and marketing .....	3,849.63
Meats .....	6,692.02
Groceries .....	3,643.99
Bread .....	2,124.36
Butter and eggs .....	2,257.22
Medical attendance and nursing .....	636.87
Telephone and electric clocks .....	126.27
Furniture .....	339.25
Lumber .....	203.98
Dry goods .....	588.97
Gas .....	1,150.10
Paints and oils .....	88.14
Fuel .....	3,829.19
Feed .....	872.25
Medicines and chemicals .....	289.47
Books, stationery, and school apparatus .....	651.26
Hardware .....	255.11
Plants, seeds, and tools .....	608.96
Blacksmithing .....	276.56
Carriage repairs .....	105.70
Ice .....	488.51
Live stock .....	900.00
Incidental expenses .....	309.41
Crockery and cutlery .....	220.76
Stamped envelopes .....	63.60
Auditing accounts .....	300.00
Printing .....	126.25
Harness repairs and robes .....	72.95
Gymnasium goods .....	99.92
Lectures .....	75.00
Balance .....	420.69
 Total .....	 76,303.76

###### SPECIAL REPAIRS.

Received from the Treasury of the United States .....	\$3,000.00
-------------------------------------------------------	------------

## EXPENDITURES.

Plumbing and steam fitting .....	\$1,090.74
Paints and oils .....	218.42
Paper hanging .....	396.50
Mason work .....	403.92
Resurfacing asphalt pavements .....	420.50
Carpenter work .....	208.25
Lumber .....	261.67
Total .....	3,000.00

## FIRE PROTECTION.

Received from the Treasury of the United States .....	\$3,291.00
-------------------------------------------------------	------------

## EXPENDITURES.

Fire escapes .....	609.00
Hose and hose carriage .....	400.00
Water-main pipe, laying, and hydrants .....	1,827.00
Fire extinguishers .....	390.00
Instantaneous fire alarm .....	65.00
Total .....	3,291.00

## ESTIMATES FOR NEXT YEAR.

The following estimates for the fiscal year ending June 30, 1905, have already been submitted:

For the support of the institution, including salaries and incidental expenses, for books and illustrative apparatus, and for general repairs and improvements, \$70,500.

For repairs to the buildings of the institution, including plumbing and steam-heating apparatus, and for repairs to pavements within the grounds, \$3,000.

For additions to the buildings of the institution, to furnish additional accommodations for pupils, and to provide for the heating of the buildings from a central plant, and for lighting the buildings by electricity, \$30,000.

The following estimate has been submitted as a deficiency for the fiscal year ending June 30, 1904: For support of the institution, including salaries and incidental expenses, for books and illustrative apparatus, and for general repairs and improvements, \$1,500.

The need for this deficiency appropriation arises in part from the steady, though not large, increase in the number of our beneficiaries under the provisions of an act of Congress approved June 6, 1900, and in part because of the necessity of expending a larger sum than was expected upon certain repairs that could not safely be postponed, such as the renewal of plumbing found to be in an unsanitary condition, and the repainting of outside wood and tin work found to be in danger of decay.

The first and second estimates are the same in the aggregate as those of last year for similar purposes.

The third estimate is also the same in amount as one made for additions to the buildings the present year.

## PROGRESS ON ADDITIONS TO THE BUILDINGS.

During the summer just ended a building has been erected which gives ample room for our laundry operations, with space for the

installation of steam boilers and an electric-light plant, which, when complete, will furnish heat and light for all our buildings.

It is of the first importance that these objects shall be provided for at an early day.

The seven principal buildings of the institution are heated by separate boilers, at much greater expense than would be incurred were they heated from a central station. Most of the boilers now in use are quite old and liable to give out at any time.

We have long felt the need of substituting electric light for gas in our buildings, and this can be done at small additional expense should a central heating plant be provided for. The same boilers that furnished steam for heating purposes would give the power needed for running a dynamo.

Out of the appropriation made for the current year two cottages for the occupancy of officers are now being built, and will be completed in December.

The balance of the appropriation will be expended upon an addition to our boys' dormitory.

All of which is respectfully submitted, by order of the board of directors.

E. M. GALLAUDET,  
*President.*

Hon. E. A. HITCHCOCK,  
*Secretary of the Interior.*

#### CATALOGUE OF STUDENTS AND PUPILS.

##### IN THE COLLEGE.

###### Alabama:

George H. Harper.

###### Arkansas:

Earnest J. Hendricks.  
Daisy M. Henderson.  
John P. Lovelace.  
Findlay D. Landon.

###### California:

Adam S. Hewetson.

###### Colorado:

Marion E. Ritchie.  
Bert L. Forse.  
Edna A. Drumm.  
Frank Horton.

###### Connecticut:

Helen E. Fish.

###### Delaware:

May I. Dougherty.

###### Georgia:

Anna West Allen.

###### Illinois:

Edith M. Fitzgerald.  
Frank A. Johnson.  
Paul H. Erd.  
Edward H. Garrett.  
Charlotte E. Hall.  
Catherine P. Marks.  
Leo R. Holway.  
Frederick W. Schoneman.

###### Indiana:

Ernest S. Mather.  
Robert E. Binkley.  
Earl M. Mather.

###### Iowa:

Robert C. Hemstreet.  
Earl L. Appleby.  
Mabel E. Fritz.  
Louis J. Poschusta.  
Fred. D. Curtis.  
Early R. Elder.

###### Kansas:

Arthur L. Roberts.  
Frank E. Mikesell.  
John C. Peyton.  
Iona Tade.  
May Thornton.  
Mazie F. Britt.  
Claibourne F. Jackson.  
Thomas S. Williams.

###### Kentucky:

William C. Fugate.  
Otto C. Meunier.  
William G. Wheeler.  
Cline C. Nisbet.  
Snowa P. Frost.  
Alvin L. Kutzleb.

###### Maine:

Fannie P. Kimball.  
Lulu A. Mayo.

12 COLUMBIA INSTITUTION FOR THE DEAF AND DUMB.

Maryland:

George Brown.  
Arthur Hoffmaster.  
W. Perrin Lee.  
George H. Faupel.  
J. J. F. Leitch.

Massachusetts:

Ida P. Brooks.  
Charles A. Malloch.

Michigan:

William S. Hunter.  
Clyde Stevens.

Minnesota:

Gilbert O. Erickson.  
Victor R. Spence.  
Margaret Hauberg.  
Paul R. Wys.  
Blanche M. Hansen.  
Helen M. Garrity.  
Edward M. Rowse.  
Harry T. Johnson.  
Ernest B. Ringnell.  
Henry E. Burns.  
E. Leo Joyce.  
John H. McFarlane.  
Frederick J. O'Donnell.  
Dean E. Tomlinson.

Missouri:

Peter T. Hughes.  
E. Marion Nowell.  
Ivy J. Myers.  
W. Howe Phelps.  
Maud Hagler.  
J. Reese Applegate.

Nebraska:

Effie J. Goslin.  
Emma G. Morse.  
Katherine M. Schwartz.  
Hattie B. Ren.  
Perry E. Seeley.  
Mary Smirha.  
Hester M. Willman.

New York:

Anna L. MacPhail.  
Winfield E. Marshall.  
Emil Mayer.  
Charles D. Gale.  
William W. Sayles.

North Carolina:

Robert C. Miller.  
John M. Robertson.  
Odie W. Underhill.

North Dakota:

Carrie Lemke.  
William O. Messner.

Ohio:

George F. Flick.  
Ida Wiedenmeier.  
Harley D. Drake.  
David Friedman.  
John C. Winemiller.  
Ernestine C. Fisch.  
John Henry Mueller.  
Warren Hoverstick.

Pennsylvania:

Ernest R. Cowley.  
B. Scott Foreman.  
John L. Friend.  
Louis P. Schulte.  
Mary E. Hill.  
Dan M. Reichard.  
Charles L. Clark.  
Laura A. Bigley.  
John G. Escherich.  
John T. McDonough.  
Albert M. Price.  
William Cooper.

South Carolina:

Douglas M. Bradham.  
Robert O. Glover.

Tennessee:

John B. Chandler.  
Samuel H. Lynn.

Texas:

Letitia R. Webster.  
Charles H. Cooley.  
Beulah B. Christal.  
Willie L. Kilgore.

Utah:

Lillian Swift.

Virginia:

J. Watson Allen.  
Bickerton L. Winston.  
Alvah M. Rasnick.  
Charles H. Williams.  
Nancy E. Hooper.

Washington:

T. A. W. Lindstrom.  
Edna L. Marshall.  
Susie Dickson.

Wisconsin:

Duncan A. Cameron.  
Fred. J. Neesam.  
Enga C. Anderson.

Canada:

Margaret Hutchinson.  
Arthur H. Jaffray.

Ireland:

John W. McCandless.

PUPILS IN THE KENDALL SCHOOL.

*Females.*

Ada Baker, District of Columbia.  
Alzenoba Baker, District of Columbia.  
Susan F. Chamberlain, District of Columbia.  
Bertha Conaway, Delaware.  
Myrtle E. Connick, District of Columbia.  
Marion Crump, District of Columbia.  
Sarah L. Dailey, District of Columbia.

Annie Dickerson, District of Columbia.  
May I. Dougherty, Delaware.  
Mary E. Duncan, South Carolina.  
Rosa Early, District of Columbia.  
Maud E. Edlington, District of Columbia.  
Gertrude Fagan, Delaware.  
Louise J. Golding, District of Columbia.  
Florence Johnston, Delaware.

Tina F. Jones, Delaware.  
 Grace Kelly, District of Columbia.  
 Cornelia J. C. Linder, South Carolina.  
 Ida M. Littleford, District of Columbia.  
 Mary Ludwig, Arkansas.  
 Matilda Maddox, District of Columbia.  
 Edna Miller, District of Columbia.  
 Mary O'Rourke, Delaware.  
 Sophia Stansbury, District of Columbia.

Laura Sykes, District of Columbia.  
 Sadie Talbert, District of Columbia.  
 Glendora Taylor, Delaware.  
 Effie Thomas, District of Columbia.  
 Louise C. Turner, New York.  
 Maggie Vaughn, District of Columbia.  
 Alice Woolford, District of Columbia.  
 Florence Young, District of Columbia.

*Males.*

Edward F. Beirne, New York.  
 George W. Bloedel, Pennsylvania.  
 Leon J. Bonham, Indiana.  
 Charles Butler, District of Columbia.  
 William Hensen Clark, District of Columbia.  
 Wallace Edington, District of Columbia.  
 Jacob Eskin, District of Columbia.  
 Robert O. Glover, South Carolina.  
 Moses Goldonofsky, Rhode Island.  
 Ulysses G. Gordon, District of Columbia.  
 Charles Gorman, District of Columbia.  
 Leo R. Holway, Illinois.  
 Richard Jackson, District of Columbia.  
 Arthur Jaffray, Canada.  
 Raymond Johnson, District of Columbia.  
 Arthur Long, Delaware.  
 Lewis J. Long, Delaware.  
 John W. C. McCauley, Dist. Columbia.  
 John W. McCandless, Ireland.  
 John McIntosh, District of Columbia.

Arthur Nash, District of Columbia.  
 Lester Naylor, District of Columbia.  
 Carl Rhodes, District of Columbia.  
 Joseph P. Riley, District of Columbia.  
 William J. Riley, District of Columbia.  
 Joseph Ryan, Wisconsin.  
 Harry Stansbury, District of Columbia.  
 John Shields, District of Columbia.  
 Charles Shepherd, District of Columbia.  
 Edward Starke, District of Columbia.  
 Raymond Stillman, District of Columbia.  
 Joseph Stinson, District of Columbia.  
 Arthur L. Swarts, Delaware.  
 Clarence Tapscott, District of Columbia.  
 Edward Taylor, District of Columbia.  
 James Thomas, District of Columbia.  
 L. Byrd Trawick, Georgia.  
 Henry Turner, District of Columbia.  
 Raymond Webb, Delaware.  
 Frank Winter, District of Columbia.  
 Charles Wright, District of Columbia.

**REGULATIONS.**

I. The academic year is divided into three terms, the first beginning on the Thursday before the last Thursday in September and closing on the 24th of December; the second beginning the 2d of January and closing the last of March; the third beginning the 1st of April and closing the Wednesday before the last Wednesday in June.

II. The vacations are from the 24th of December to the 2d of January, and from the Wednesday before the last Wednesday in June to the Thursday before the last Thursday in September.

III. There are holidays at Thanksgiving, Washington's Birthday, Easter, and Decoration Day.

IV. The pupils may visit their homes during the regular vacations and at the above-named holidays, but at no other time, unless for some special, urgent reason, and then only by permission of the president.

V. The bills for the maintenance and tuition of pupils supported by their friends must be paid semiannually in advance.

VI. The charge for pay pupils is \$250 each per annum. This sum covers all expenses in the primary department except clothing, and all in the college except clothing and books.

VII. All deaf-mutes of teachable age, of good mental capacity, and properly belonging to the District of Columbia are received without charge. To students from the States and Territories who have not the means of defraying all the expenses of the college course the board of directors renders such assistance as circumstances seem to require, as far as the means at its disposal will allow.

VIII. It is expected that the friends of the pupils will provide them with clothing, and it is important that upon entering or returning to the institution they should be supplied with a sufficient amount for an entire year. All clothing should be plainly marked with the owner's name.

IX. All letters concerning pupils or applications for admission should be addressed to the president.

X. The institution is open to visitors during term time on Thursdays only, between the hours of 10 a. m. and 3 p. m. Visitors are admitted to chapel services on Sunday afternoons at 3 o'clock.

XI. Congress has made provision for the education, at public expense, of the indigent blind of teachable age belonging to the District of Columbia. Persons desiring to avail themselves of this provision are required by law to make application to the president of this institution.

( )